



After the beatitudes last week, the gospel says: You are salt, light, and a city on a hill! Jesus is calling you and me to flavor our world, to help others see, and to serve as guideposts to others. The need is great today as we are pushed to treat others as objects, while our social skills wane, and artificial intelligence begins to replace authentic interpersonal relationships. Salt not only flavors, but it stings, light though necessary for life,

can blind if not controlled, and guidance can be overbearing if we do not respect the human dignity of each person. Do not be afraid to shine the salty light of the gospel in a suffering world through concrete acts of mercy: St. Mary and Our Lady of Sorrows, the Lower East Side is watching for signs of hope amid the darkness. How is God calling you to step out?

Después de las bienaventuranzas de la semana pasada, el Evangelio dice: ¡Ustedes son la sal, la luz y una ciudad sobre el alto de un monte! Jesús nos llama a ti y a mí a dar sabor a nuestro mundo, a ayudar a los demás a ver y a servir de poste indicador. La necesidad es grande hoy en día, ya que se nos incita a tratar a los demás como objetos, mientras nuestras habilidades sociales disminuyen y la inteligencia artificial comienza a reemplazar las relaciones interpersonales auténticas. La sal no solo da sabor, sino que también escuece; la luz, aunque necesaria para la vida, puede cegar si no se controla; y la guía puede ser opresiva si no respetamos la dignidad humana de cada persona. No teman hacer brillar la luz de la sal del Evangelio en un mundo que sufre, a través de actos concretos de misericordia: Santa María y Nuestra Señora de los Dolores, el Bajo Este espera señales de esperanza en medio de la oscuridad. ¿De qué manera te está llamando Dios a dar un paso adelante?

SECOND COLLECTION - PETER'S PENCE

This week's second collection is for Peter's Pence. This special collection supports the Holy Father's charitable outreach, offering aid to those suffering from war, persecution, natural disaster, and poverty around the world.

La segunda colecta de esta semana es para el Óbolo de San Pedro. Esta colecta especial apoya la labor caritativa del Santo Padre, ofreciendo ayuda a quienes sufren a causa de la guerra, la persecución, los desastres naturales y la pobreza en todo el mundo.

SERVE THE LORD AND SAINT MARY

We have all noticed the increased attendance at our Masses. It is truly a blessing, but it does mean we need a little extra help. If you feel called to serve at Mass as a **Reader**, **Extraordinary Minister of Holy Communion**, or **Usher**, we'd love to know. These are all fulfilling ways to share your faith through liturgical ministry. Please reach

out to any of our priests after Mass, or contact Belkis Baez (belkis.baezo8@yahoo.com).

Todos hemos notado el aumento en la asistencia a nuestras Misas. Es verdaderamente una bendición; sin embargo, también significa que necesitamos un poco más de ayuda. Si se siente llamado a servir en la Misa como **Lector**, **Ministro Extraordinario de la Sagrada Comunión** o **Ujier**, nos encantaría contar con usted. Estos ministerios son maneras enriquecedoras de compartir la fe y servir a la comunidad. Por favor, comuníquese con cualquiera de nuestros sacerdotes después de la Misa o contacte a Belkis Baez (belkis.baezo8@yahoo.com).

BE A PART OF OUR HISTORIC BICENTENNIAL

As our 200th anniversary, we are seeking dedicated parishioners with leadership skills to join our Bicentennial Committee. Experience with promotions, event planning, or simply a strong desire to support our church is of great need. Reach out to any of our clergy or parish leaders to find how you can help. You can reach our committee here: saintmary1826@yahoo.com

Con motivo de nuestro 200.º aniversario, estamos buscando feligreses comprometidos con habilidades de liderazgo para integrarse a nuestro Comité del Bicentenario. La experiencia en promoción, planificación de eventos o simplemente un fuerte deseo de apoyar a nuestra iglesia es muy necesaria. Comuníquese con cualquiera de nuestros sacerdotes o líderes parroquiales para saber cómo puede ayudar. Puede contactar a nuestro comité aquí: saintmary1826@yahoo.com

ASH WEDNESDAY (FEB. 18) SCHEDULE

Mass will be celebrated at 9 am and 7 pm. At noon, we will have Service of the Word (prayer service). All services will be bilingual, and all will have Distribution of Ashes towards the end.

La Misa se celebrará a las 9 a. m. y a las 7 p. m. Al mediodía tendremos una Liturgia de la Palabra (servicio de oración). Todos los servicios serán bilingües y en todos se realizará la Distribución de Cenizas hacia el final.

THANKS TO OUR 3 KINGS DANCE SPONSORS

Our Three Kings Dance raised \$2,061 for Saint Mary. Special thanks to **Luis Meat Market** (in Essex Market) and **Luna Brothers Fruit Plaza** for their generous donations for this fun event.

Nuestro Baile de los Tres Reyes recaudó \$2,061 para Santa María. Agradecemos de manera especial a **Luis Meat Market** (en Essex Market) y a **Luna Brothers Fruit Plaza** por sus generosas donaciones para este divertido evento.

ADORACIÓN EUCARÍSTICA - 9 DE FEB, 6:30 PM

El Grupo de Oración Carismatico se reúne todos los lunes en el Grand Hall a las 6:30pm. Este lunes 9 de febrero tendremos adoración al Santísimo Sacramento del Altar en la iglesia. Todos son bienvenidos!

LAND OF PEACE VISITS THIS WEEKEND

Land of Peace, Palestinian Catholics who sell olive wood statues and rosaries to support families in the Holy Land,

will be speaking and presenting items for sale at all weekend masses at Our Lady of Sorrows and the Church of St. Mary.

Land of Peace, católicos palestinos que venden estatuas de madera de olivo y rosarios para apoyar a las familias en Tierra Santa, estarán ofreciendo una charla y presentando artículos a la venta en todas las misas del fin de semana del 7 y 8 de febrero en Nuestra Señora de los Dolores y en la Iglesia de Santa María.

MASS SCHEDULE

February 7 - 14, 2026

SATURDAY: 5 P.M.

MARIA KOSMAN PRAYERS TO THE BLESSED MOTHER FOR HEALTH

SUNDAY: 8:30 A.M.

✠ Skip Welch

10 A.M.

✠ Odalis Tito Gonzalez
✠ Carmen Hernández
✠ Marie Rodriguez

12 P.M.

✠ Natalie Rose Guerrero
✠ Chen Teresa
✠ Zhang Joseph
✠ Lin Teresa
KEVIN LI FOR PEACE

MONDAY: 9 A.M.

✠ Chen Teresa
✠ Luz Diaz Rios, 6th Anniversary

TUESDAY: 9 A.M.

✠ Chen Teresa
✠ Thomas Talavera
Members of Rodriguez Family (live & deceased)

WEDNESDAY: 9 A.M.

✠ Chen Teresa

THURSDAY: 9 A.M.

✠ Mercedes Duran & Pedro Paez
✠ Ana Espinal
✠ Chen Teresa

FRIDAY: 9 A.M.

✠ Chen Teresa
✠ Martin Vargas

SATURDAY: 9 A.M.

✠ John Molinelli
✠ Jose Francisco Rodriguez
✠ Chen Teresa



Contribute Online

CHURCH OF
SAINT
MARY



<https://saintmarygrand.org/donate>

- First Collection
- Second Collection
- Special Collections

